



Radiographie : radiografija

Vous allez avoir une radiographie.
Imaćete rentgenski pregled.



L'examen dure quelques minutes.
Ispit traje nekoliko minuta.

L'examen n'est pas douloureux.
Ispit nije bolan.



Il faudra avant l'examen retirer vos bijoux pour qu'ils n'apparaissent pas sur la radiographie.
Biće neophodno pre ispitivanja da dobijete dragulje, tako da se ne pojavljuju na radiografiji.

Le personnel va vous installer dans une position précise avant de prendre la radiographie, il faudra essayer de ne pas bouger durant tout l'examen.

Osoblje će vas staviti na određenu poziciju pre nego što snimite rentgen.

Il est possible qu'il y ai plusieurs radiographies, pour avoir des images sous différents angles.
Možete imati nekoliko rendgenskih snimaka, da biste imali slike iz različitih uglova.

Le personnel vous demandera peut être de bloquer votre respiration quelques secondes pendant l'examen.
Osoblje može zatražiti kratko vrijeme tokom ispita.



Tomodensitométrie : skener

Vous allez avoir un scanner.
Moraćete da skenirate.



L'examen dure environ 30 minutes.
Ispit traje oko 30 minuta.

L'examen n'est pas douloureux.
Ispit nije bolan.



Retirer vos bijoux avant l'examen.
Skinite svoj nakit pre ispita.



Une perfusion sera parfois nécessaire.
Ponekad će biti potrebna infuzija.

Vous serez installé sur une table d'examen, vos bras seront installés au dessus de votre tête, puis la table d'examen va glisser dans un grand anneau.

Sedećete na ispitnom stolu, ruke će biti postavljene iznad glave, a onda će se stolica zaglaviti u veliki prsten.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.
Osoblje će vam ponekad tražiti da naduvate pluća i zaustavite dah za nekoliko sekundi.



Imagerie par résonance magnétique : Snimanje magnetne rezonance

Vous allez avoir une IRM (Imagerie par résonance magnétique).
Imaćete magnetnu rezonancu (magnetnu rezonancu).



L'examen dure environ 40 minutes.
Ispit traje oko 40 minuta.

L'examen n'est pas douloureux, mais il est bruyant.
Ispit nije bolan, ali je bučan.



Il faudra retirer tous vos bijoux ou objets métalliques.
To će ukloniti sve vaše nakit ili metalne predmete.

Signalez nous si vous portez un pace-maker, une valve cardiaque mécanique, un stent, une prothèse.
Recite nam da li imate pejsmejker, mehanički srčani ventil, stent, protezu.

Vous devrez retirer votre appareil dentaire ou auditif.
Morat ćete ukloniti zubnu ili zubnu protesu.



Une perfusion vous sera posée avant l'examen.
Pre ispita ćete imati infuziju.

Vous allez être installé sur la table d'examen, puis cette table d'examen va glisser dans un grand anneau, avant que l'IRM ne commence.

Biće instaliran na ispitnom stolu, onda će ovaj ispit kliziti u veliki prsten, pre nego što MRI počne.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.
Osoblje će vam ponekad tražiti da vam pomogne da opustite pluća.

